

Sutinee Potisuwan

From: 加藤 由紀子 <y1katou@ofc.takushoku-u.ac.jp>
Sent: Thursday, February 13, 2020 11:59 AM
To: Sutinee Potisuwan
Cc: Chakrit Fuangprang; kanhaso20@hotmail.com; mumin0117@yahoo.co.jp
Subject: Japanese study program
Attachments: Sep2020 受託要領【ナレースワン大学】.docx



Dear Ms. Sutinee,

I am writing this e-mail to ask you to inform your students about Japanese study program of Institute of Japanese Language Education, Takushoku university.

Please find an attached file.

The program is one semester program and will start at the beginning of September 2020.

The level of applicants' Japanese language ability must be JLPT N2 and more, because the course of N3 level is not set up in 2020 Please be noted that the closing date for application is 10 April 2020.

Please contact us, if you have any student who intends to apply for the program.
We will inform you what he/she should do for application.

If you do not have any student who is interested in the program, please send us a formal letter to inform about it as you have done this year.

We hope some of your students will be interested in the program.

Sincerely yours,

Yukiko Kato (Ms)
International division
Takushoku University

เรียน อธิการบดี

ด้วย Takushoku University ประชาสัมพันธ์โครงการ แลกเปลี่ยนนิสิต Japanese Study Program ณ Institute of Japanese Education, Takushoku University ประเทศญี่ปุ่น แบบลงทะเบียน เรียน 9 รายวิชา 18 หน่วยกิต เป็นระยะเวลา 1 ภาคการศึกษา ระหว่าง เดือนกันยายน 2563 – มกราคม 2564

ทั้งนี้ การเข้าร่วมอบรมหลักสูตรข้างต้นมีค่าใช้จ่าย คือ ค่าธรรมเนียมการศึกษา 20,000 เยนต่อรายวิชา ค่าที่พัก 140,000 เยน (ตลอดระยะเวลา 5 เดือน) และค่าใช้จ่ายอื่นๆ นิสิตต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายอื่นๆ ทั้งหมด โดยมีวิทยาลัยนเรศวรสามารถเสนอชื่อเข้าร่วมได้ 10 ราย ซึ่งนิสิตต้องมีคุณสมบัติ ดังนี้

1. ผ่านเกณฑ์ของมหาวิทยาลัย คือ ผลการเรียนเฉลี่ยไม่ต่ำกว่า 3.00 มีผลคะแนน CEPT ไม่น้อยกว่าระดับ B1 คือ 30 คะแนนขึ้นไป หรือเทียบเท่า
2. ผ่านเกณฑ์ของ Takushoku คือ มีผลคะแนน JLPT ระดับ N2 ขึ้นไป

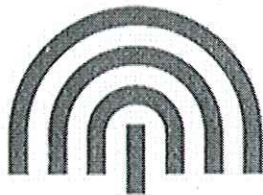
ทั้งนี้ หากมีนิสิตที่ผ่านคุณสมบัติประสงค์สมัครเข้าร่วมโครงการ ขอได้โปรดส่งเอกสารประกอบการสมัคร ได้แก่ 1) ใบแสดงผลการเรียน (Transcript) 2) ผลคะแนนภาษาอังกฤษ CEPT และ 3) ผลคะแนน JLPT 4) หนังสือยินยอมและรับทราบค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา เห็นควรแจ้งประชาสัมพันธ์ คณะ/วิทยาลัย และประชาสัมพันธ์ผ่าน Website และเฟสบุ๊ค NU Scholarship และหากมีนิสิตประสงค์เข้าร่วมโครงการ ขอได้โปรดเสนอชื่อมายังกองพัฒนากิจการต่างประเทศ ภายในวันที่ 23 มีนาคม 2563 เพื่อเสนอชื่อไปยัง Takushoku University ต่อไป

อธิการบดี
13 ก.พ. 63

13 กุมภาพันธ์ 63
รศ. ดร. อดิสรณ์ วัฒนศิริ
นายก อบต. Online
สว. กองพัฒนากิจการ
ต่างประเทศ สำนักงาน
14 ก.พ. 63

(รองศาสตราจารย์ ดร.วารินทร์ แก้วอุไร)
รองอธิการบดี รักษาการแทน
อธิการบดีมหาวิทยาลัยนเรศวร



拓殖大学

Takushoku University

Bunkyo Campus
3-4-14, Kohinata, Bunkyo-ku, Tokyo, 112-8585 Japan

Hachioji Campus
815-1, Tatemachi, Hachioji-shi, Tokyo, 193-0985 Japan

2020年度 拓殖大学日本語教育研究所 日本語研修プログラム長期研修受託要領

Institute of Japanese Language Education, Takushoku University, 2020
Trustee Procedure of Japanese Study Program

拓殖大学とナレースワン大学との学術交流協定（2016年6月1日締結）に基づき、日本語研修プログラム長期研修の受託について、次のとおり募集します。

In accordance with Memorandum of Agreement for an Acceptance of Students from Naresuan University to Takushoku University dated on 1 June 2016, Takushoku University will accept applicants for the Japanese Long Term Training Program as follows:

9月開始研修プログラム概要

The outline of the program starting from September

1. 研修期間：2020年9月～2021年1月
Period of the program : from September 2020 to January 2021
2. 応募条件：ナレースワン大学在籍学生で、日本語能力試験N2レベル以上の日本語能力を有する者
Conditions of application : The students who are enrolled in Naresuan University and have JLPT N2 or higher level of Japanese language ability
3. 履修科目・単位：9科目・18単位
Courses and credits : 9 courses / 18 credits
4. 授業料：180,000円（1科目：20,000円）
Tuition fee : JPY 180,000（1 subject : JPY 20,000）
5. 学生寮(個室)
寮費(5ヵ月)：140,000円（内訳：入寮費5,000円+維持費10,000円+寮費月額25,000円×5ヵ月）
Dormitory(private room)
Dormitory fee (5 months) : JPY 140,000 (Detail of the cost : Registration fee JPY5,000 + Management fee JPY10,000 + Monthly rent JPY25,000 x 5)
6. 申込期限：2020年4月10日
Deadline of the application : 10 April 2020

※ 注意事項：このプログラム参加者は、日本滞在中、アルバイトはできません。

Attention: The participants of this program are not allowed to work part time while they are in Japan.

以上

หนังสือยินยอมและรับทราบค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วม

โครงการแลกเปลี่ยนนิสิตระยะยาว (Autumn 2020) ณ Takushoku University ประเทศญี่ปุ่น

1. ระยะเวลาเข้าร่วมโครงการ คือ ระหว่างเดือนกันยายน 2563 – มกราคม 2564
2. นิสิตผู้เข้าร่วมโครงการต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย โดยประมาณการ รายละเอียดดังนี้

ที่	รายการ	จำนวนเงิน	
		เยนญี่ปุ่น	บาท*
1.	ค่าธรรมเนียมการศึกษา 20,000 เยนต่อรายวิชา ลงเรียนได้สูงสุดจำนวน 9 รายวิชา/ 18 หน่วยกิต	180,000เยน/ภาคการศึกษา	52,200บาท
2.	ค่าใช้จ่ายส่วนตัวรายเดือน	60,000เยน/เดือน	17,400บาท/เดือน
3.	ค่าที่พักเหมาจ่าย 5 เดือน	140,000เยน	40,600บาท
4.	ค่าตัวเครื่องบินระหว่างประเทศไปกลับ	-	20,000บาท
5.	ค่าหนังสือเดินทาง (Passport) (กรณียังไม่มี)	-	1,000บาท
6.	ค่าธรรมเนียมวีซ่าเข้าประเทศญี่ปุ่น	-	1,600บาท
7.	ค่าอุปกรณ์ หนังสือเรียน	ขึ้นอยู่กับรายวิชาที่เลือกเรียน	

*อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่ 12 กุมภาพันธ์ คือ 29 บาท ต่อ 100 เยนญี่ปุ่น

ข้าพเจ้าได้อ่านเงื่อนไขข้างต้น โดยยินยอมและรับทราบเงื่อนไขการเข้าร่วมโครงการเป็นที่เรียบร้อยแล้ว และหากข้าพเจ้าไม่สามารถเข้าร่วมโครงการฯ ไม่ว่าจะกรณีใดๆ ข้าพเจ้ายินดีเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นทั้งหมด

ลงชื่อ (ผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ)

(.....)

วันที่

สำหรับบิดา/มารดา/ผู้ปกครอง

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....เกี่ยวข้องกับคุณโดยชอบธรรมตามกฎหมายของนาย/นาง/นางสาว.....คุณ..... โดยเกี่ยวข้องกับ.....โทรศัพท์ติดต่อ..... Line ID (ถ้ามี):.....

ขอรับรองว่านิสิตมีสุขภาพ ร่างกายและจิตใจพร้อมที่จะเข้าร่วมโครงการครบถ้วนตามระยะเวลาที่กำหนด พร้อมรับทราบและยินดีสนับสนุนค่าใช้จ่ายของนิสิตข้างต้นในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนิสิตระยะยาว (Autumn 2020) ณ Takushoku University ประเทศญี่ปุ่น

ลงชื่อ(ผู้ปกครอง)

(.....)

วันที่.....